

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1958)**

Heft 1

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND

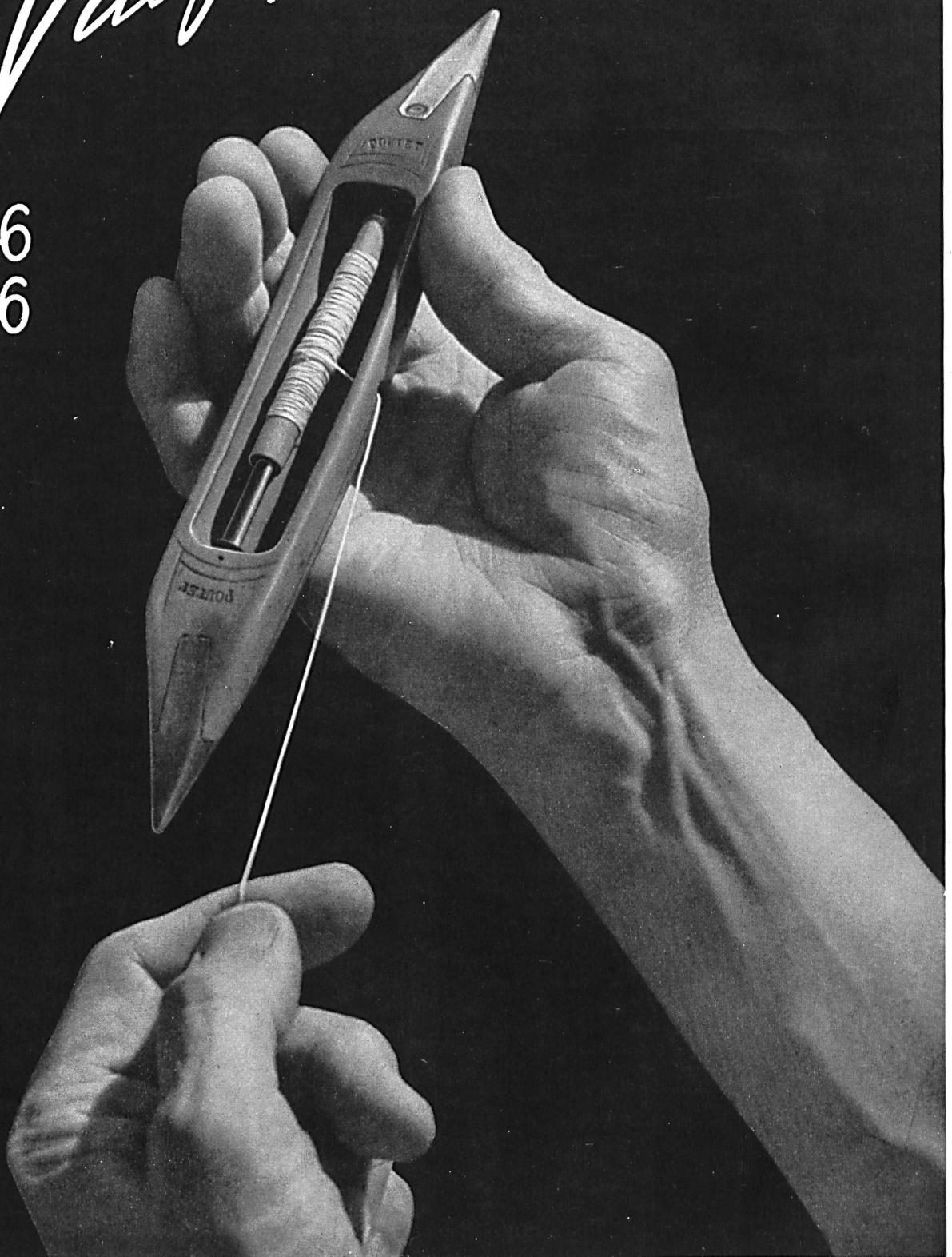
HAUSAMMANN
WINTERTHUR



• • • F O R Y O U R S W I S S F A B R I C S

Naef frères

1846
1946



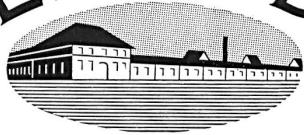
TISSAGES DE SOIERIES

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

TISSUS DE SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS
JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES

EMAND



Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



Spezial-Departement : Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert

Emil A nderegg A.G.

Weinfelden
(Schweiz)

Nouveautés

Coton

Soré

Nylon

COTON BROCHÉ



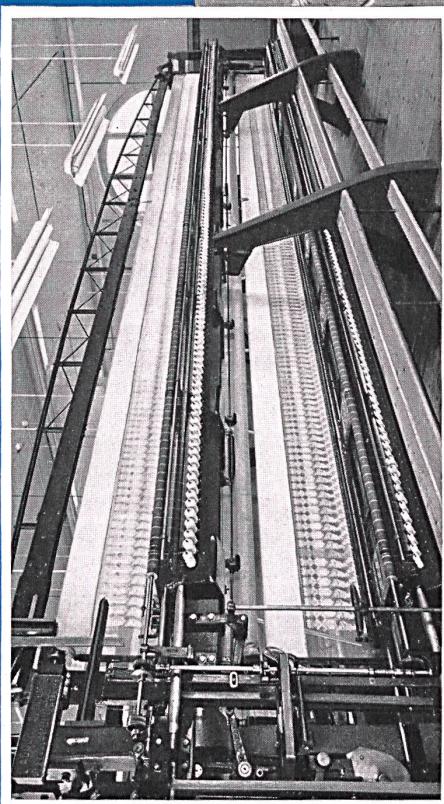
KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON WI

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

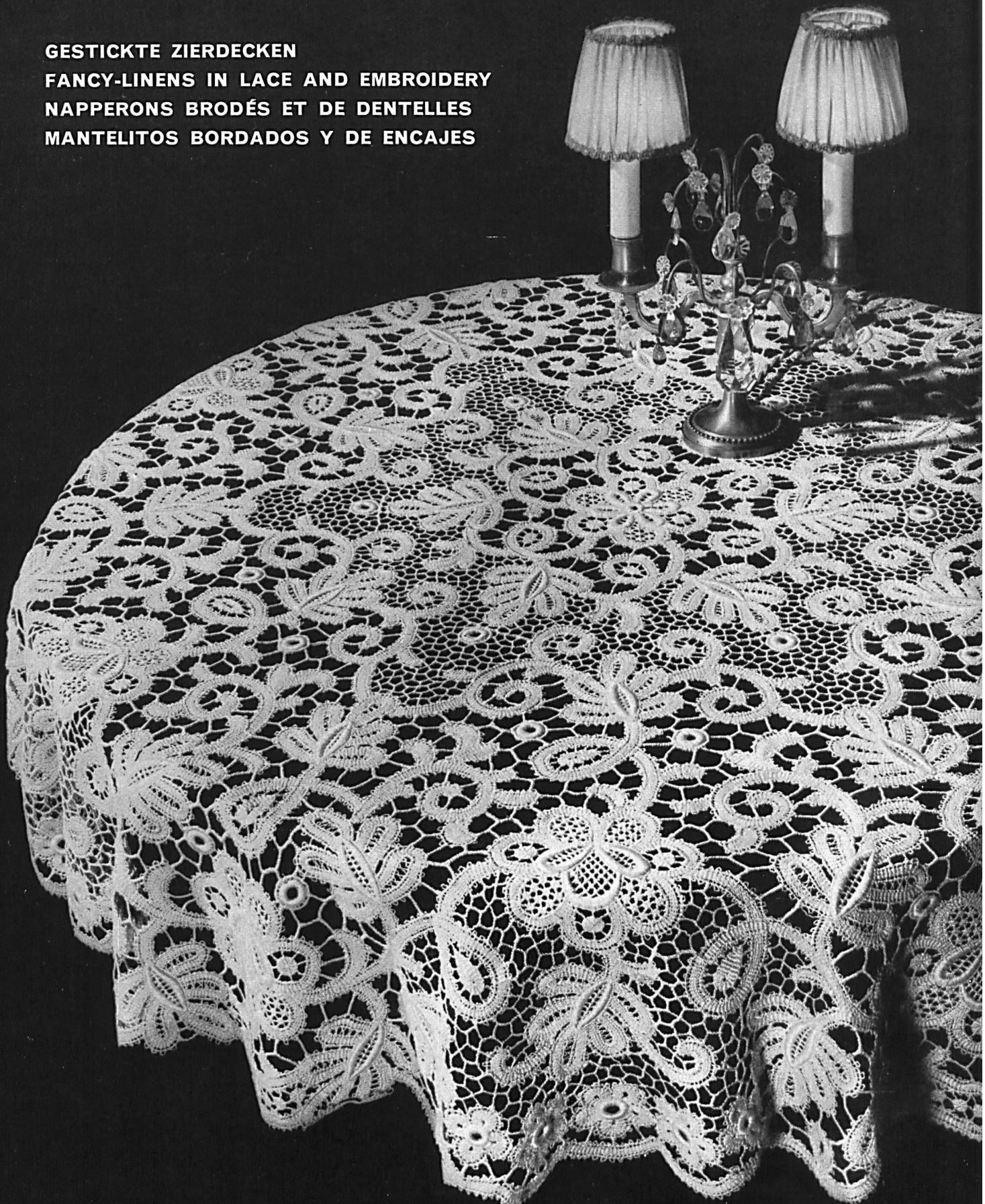
UNION

ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES



B. AMMANN, KIRCHBERG, ST. GALL



Les nouveautés « bégé »

The top class « bégé » novelties

BERTHOLD GUGGENHEIM SON & CO. ZURICH

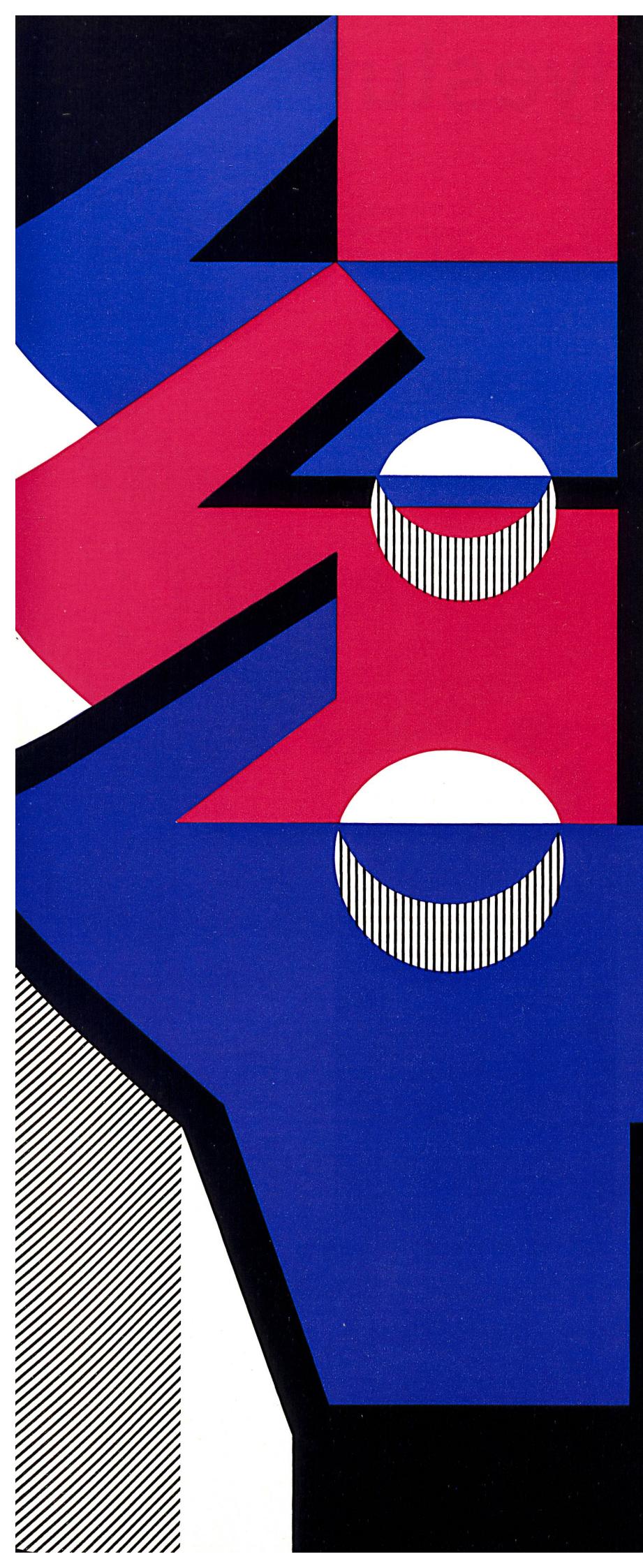
Löwenstrasse 17

Tel. 25 7814
Telegrams: Begugg



Jacob Rohner Ltd

Rebstein / St. Gall



New!

Maxilon Red BL*
Maxilon Blue RL*
Maxilon Blue GL*

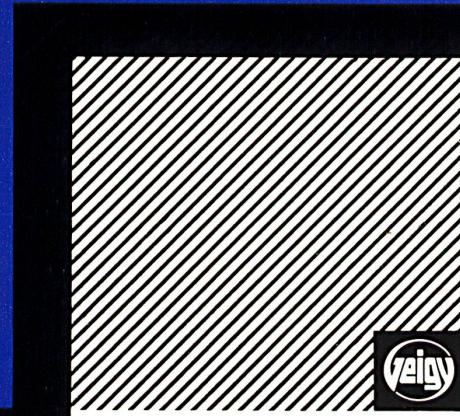
for the fast dyeing of

**polyacrylonitrile
fibres**

Technical
information
overleaf



Geigy



* Patented or patent applied for
in most industrial countries



Maxilon® dyestuffs

for the dyeing of polyacrylonitrile fibres
Simple method of application
Excellent fastness properties

The Maxilon dyestuffs are a new type of cationic (basic) dye with good affinity for polyacrylonitrile fibres, such as Crylor (Rhodiaceta), Dralon (Bayer) and Orlon 42 (Du Pont)

Suitable for the dyeing of piece goods, and for the machine dyeing of yarn, slubbing and loose fibre either at the boil or by the high temperature method

All Maxilon dyestuffs have similar rates of exhaustion, which can be controlled by temperature and the use of levelling agents

Good reservation of wool and cellulose in mixtures

High fastness to wear and processing

fastness
properties

light:

1/3	7	7	7
1	7	7	7
2	7	7	7

washing test b):

effect on shade	5	5	5
staining orlon	5	5	5
staining wool	5	5	5

perspiration:

effect on shade	4-5	5	5
staining orlon	5	5	5
staining wool	5	5	5

pleating:

(180° C, 30 seconds)

	Maxilon Red BL	Maxilon Blue RL	Maxilon Blue GL
light:			
1/3	7	7	7
1	7	7	7
2	7	7	7
washing test b):			
effect on shade	5	5	5
staining orlon	5	5	5
staining wool	5	5	5
perspiration:			
effect on shade	4-5	5	5
staining orlon	5	5	5
staining wool	5	5	5
pleating:			
(180° C, 30 seconds)	5	5	5
For further details see Circular No. 1284			
® = Registered Trademark			

200
years Geigy

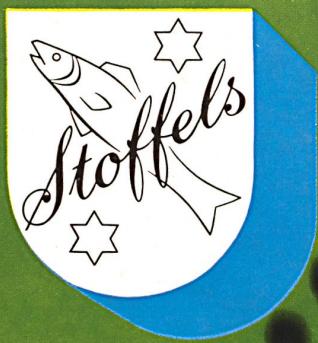


J.R. Geigy S.A., Basle

Wasco

BRODERIES
DENTELLES
EMBROIDERIES
GUIPURS
HANDKERCHIEFS

WALTER SCHRANK & CO.
ST. GALL



the label with customer appeal

Stoffel & Co.

St. Gall Switzerland

Spinners Weavers Dyers

Finishers

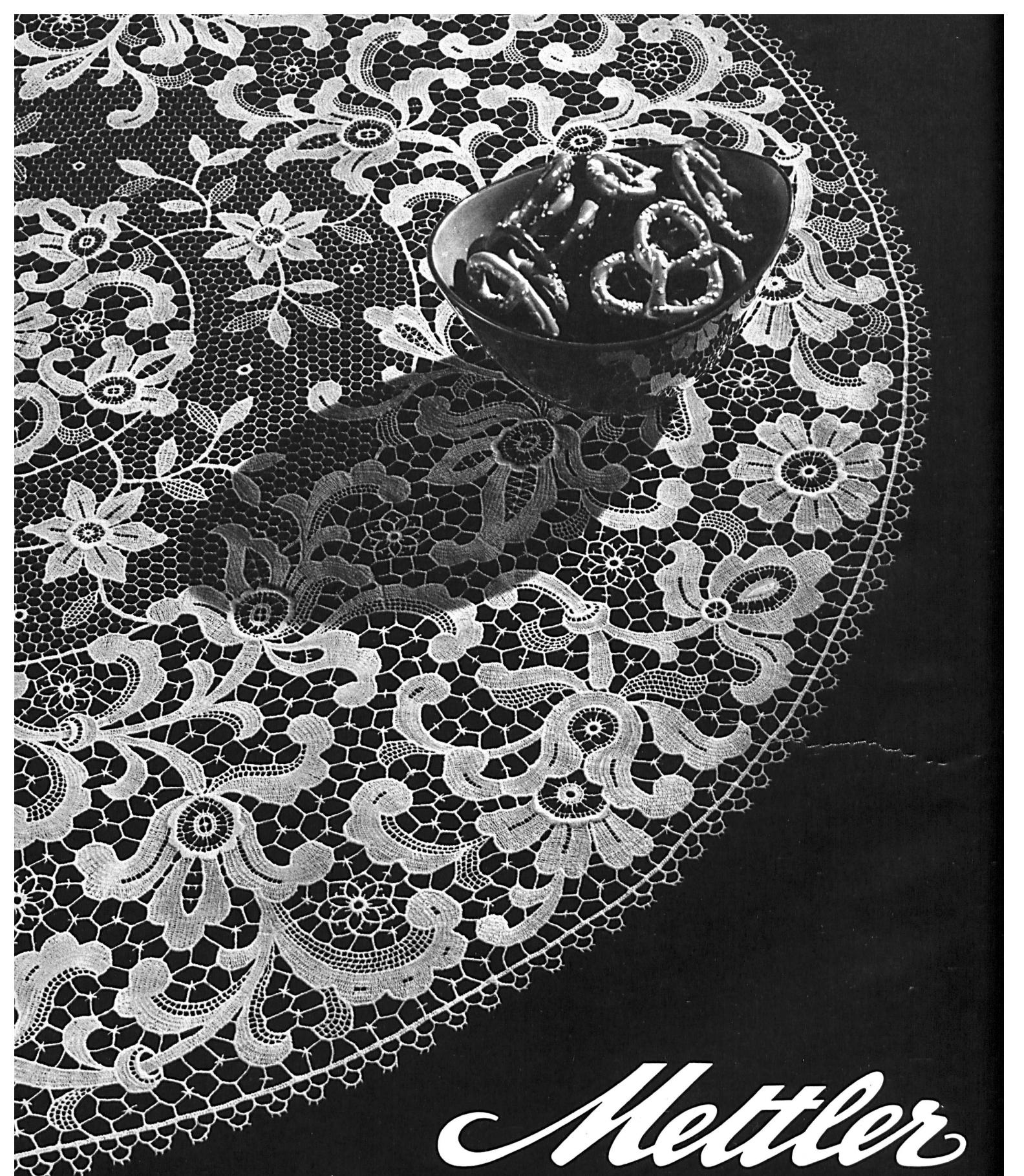
This man influences your turnover

He has artistic sense, plenty of good taste and knows what your customers want. Make use of his talents: printed and woven FISBA hankies sell more easily and more quickly, owing to their fashion appeal, thanks to their attractive styling. They mean welcome supplementary profit for you. Woven of the finest yarns, handrolled and beautifully made – up, FISBA handkerchiefs almost sell automatically. A good business investment for you.



Grafik-Atelier Büsser St. Gallen

Christian Fischbacher Co St.Gall Switzerland



Mettler

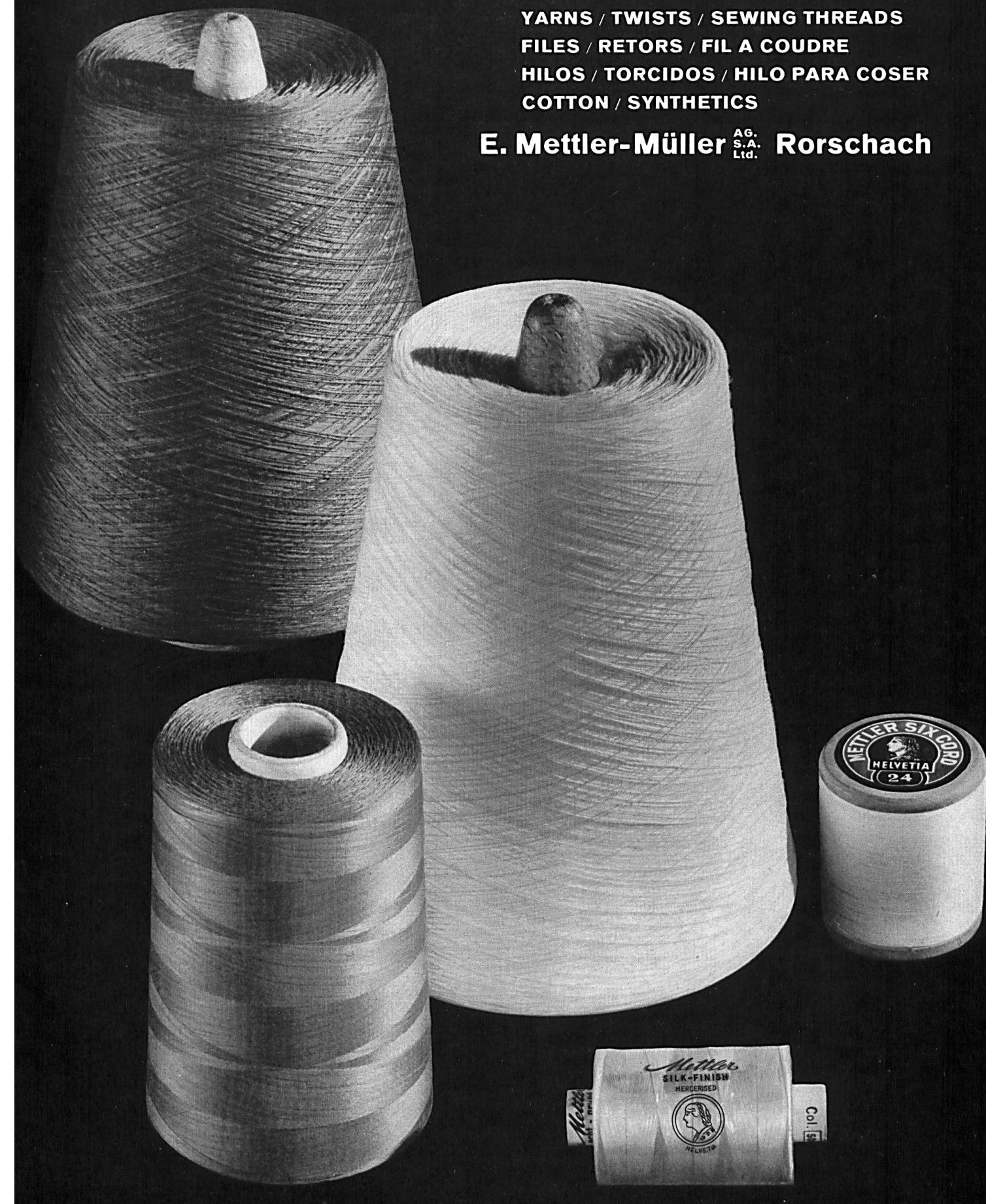
GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES

E. Mettler-Müller AG.
S.A. Ltd. Rorschach

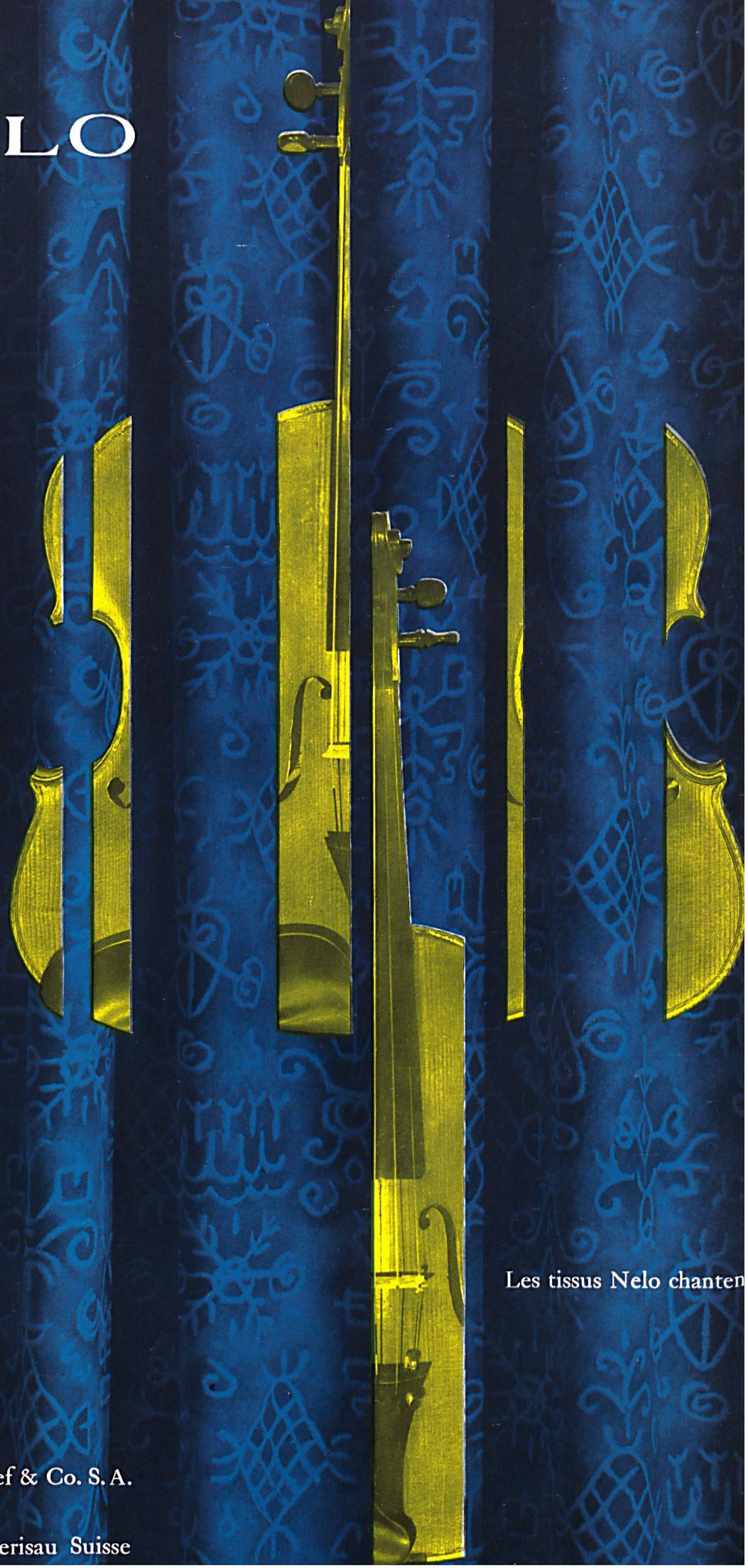
Mettler

GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS
FILES / RETORS / FIL A COUDRE
HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER
COTTON / SYNTHETICS

E. Mettler-Müller AG.
S.A. Ltd. Rorschach



N E L O



Les tissus Nelo chantent

J.G.Nef & Co. S.A.

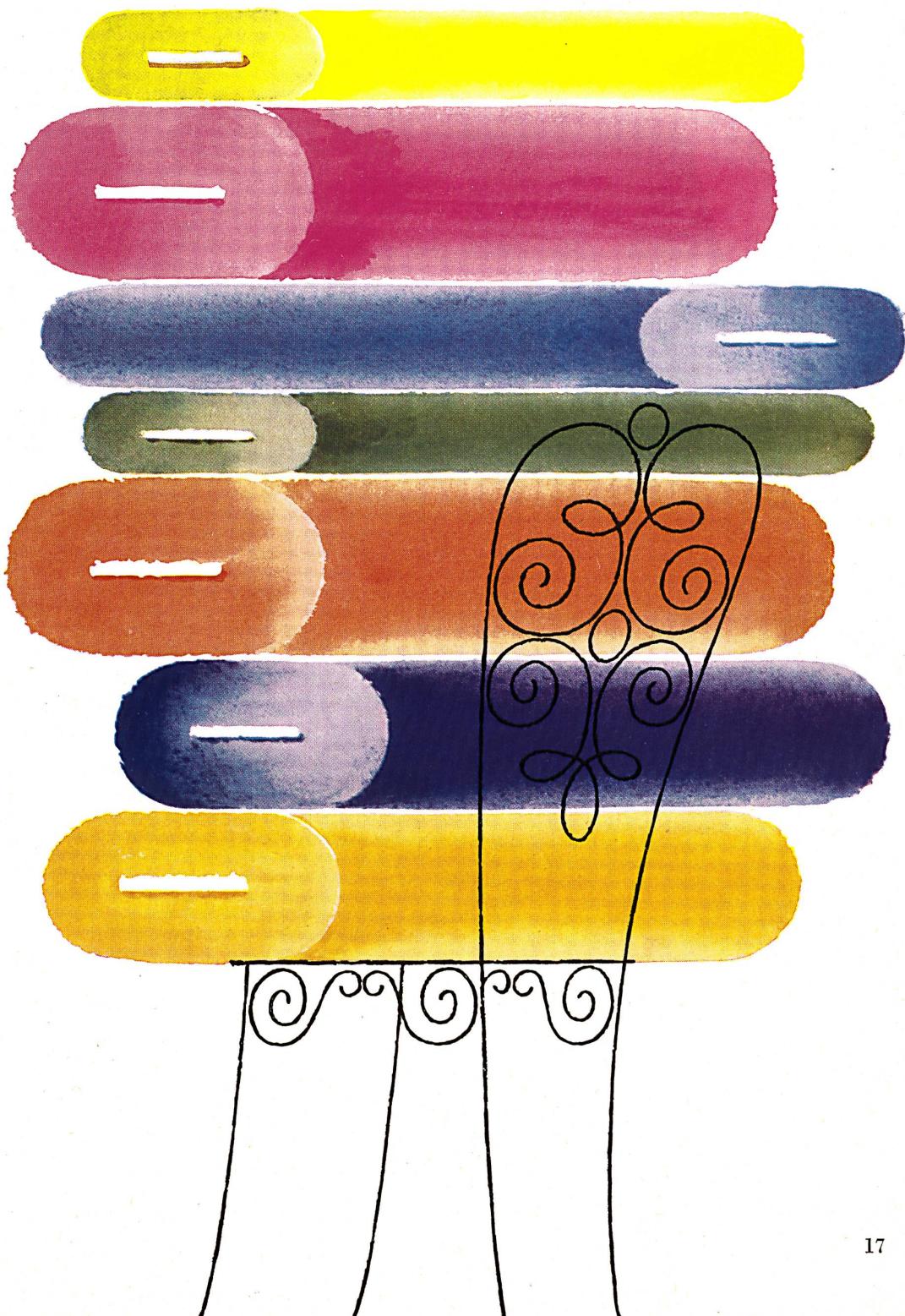
Herisau Suisse



SANDOZ führt ein reichhaltiges Sortiment von sorgfältig ausgesuchten Farbstoffen für natürliche und synthetische Fasern, das auch sehr hohen Ansprüchen gerecht wird

Pour la teinture des fibres naturelles ou artificielles, SANDOZ dispose d'un riche assortiment de colorants soigneusement sélectionnés répondant aux exigences les plus grandes

SANDOZ S.A. BALE/SUISSE





Tissus Haute Nouveauté · Soies et Coton · Unis et Fantaisies



Pure wool 28×28" and 32×32"
Pure laine 70×70 cm. et 80×80 cm.
Challis - Silk - Cottons
Laine - Soie - Coton



Famous handprinted Swiss Challis
F. BLUMER & Co

Schwanden-Gl. Textile-Printers since 1828

BRODERIES
GUIPURÉS
BLOUSES
COLS

Hauts Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St.Gall)

U.S.A. Representation M.E.Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available



METTLER & CIE SA ST-GALL

EN TÊTE AVEC SES

Cotons Pur Sang

Geiser S.A., Hüttwil

crée pour les enfants

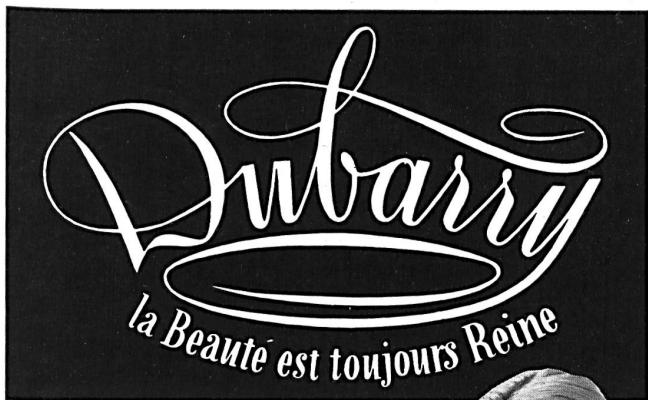
*les plus jolis vêtements
tricotés à la main
en pure laine*



Modèles originaux exclusifs tricotés à la main
Elégance et bienfacture

Exklusive Originalmodelle, handgestrickt
Eleganz und Qualität

Original and exclusive hand-knitted models
Elegance and fine quality



**das Schönste
in Wäsche
und Blusen**



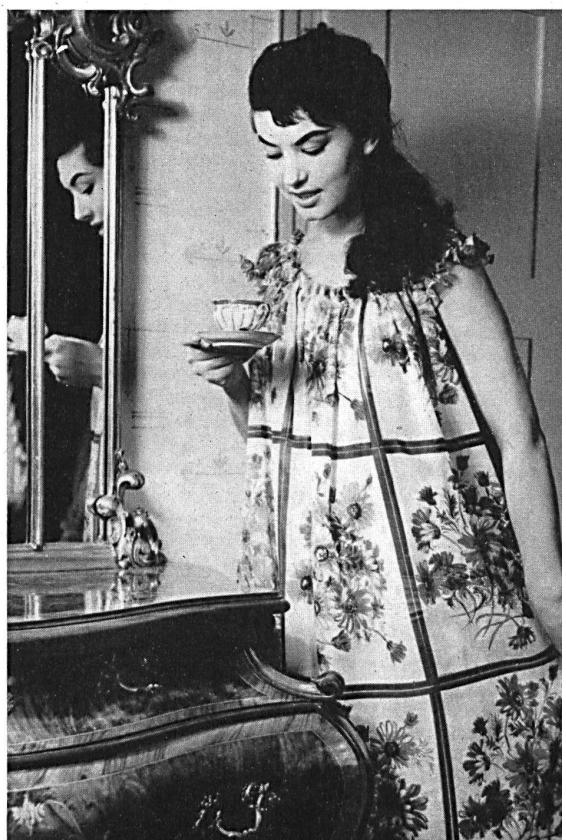
Dubarry-Modell 1700, Pyjama mit Hausmantel, ein elegantes Ensemble in Baumwolle und Seide - eine Dubarry-Spezialität.



Dubarry-Modell 12087, originelle charmante «Baby Doll» Crédation in seidenweichem, schönstem Baumwoll-Batist mit reizvollen Applikationen.

für die elegante Frau

Dubarry-Modell 11770, ein Nachtgewand aus Handdruck-Taschentüchern, apart und chic - eine neue Dubarry-Idee.



**Dubarry - der Inbegriff der Eleganz seit über 20 Jahren.
FABRIKANT KÄTE SCHENKEL-ECKERT HORN TG**

seit 1854

SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

Ne 7-40 kardiert



EDI HAURI

Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND



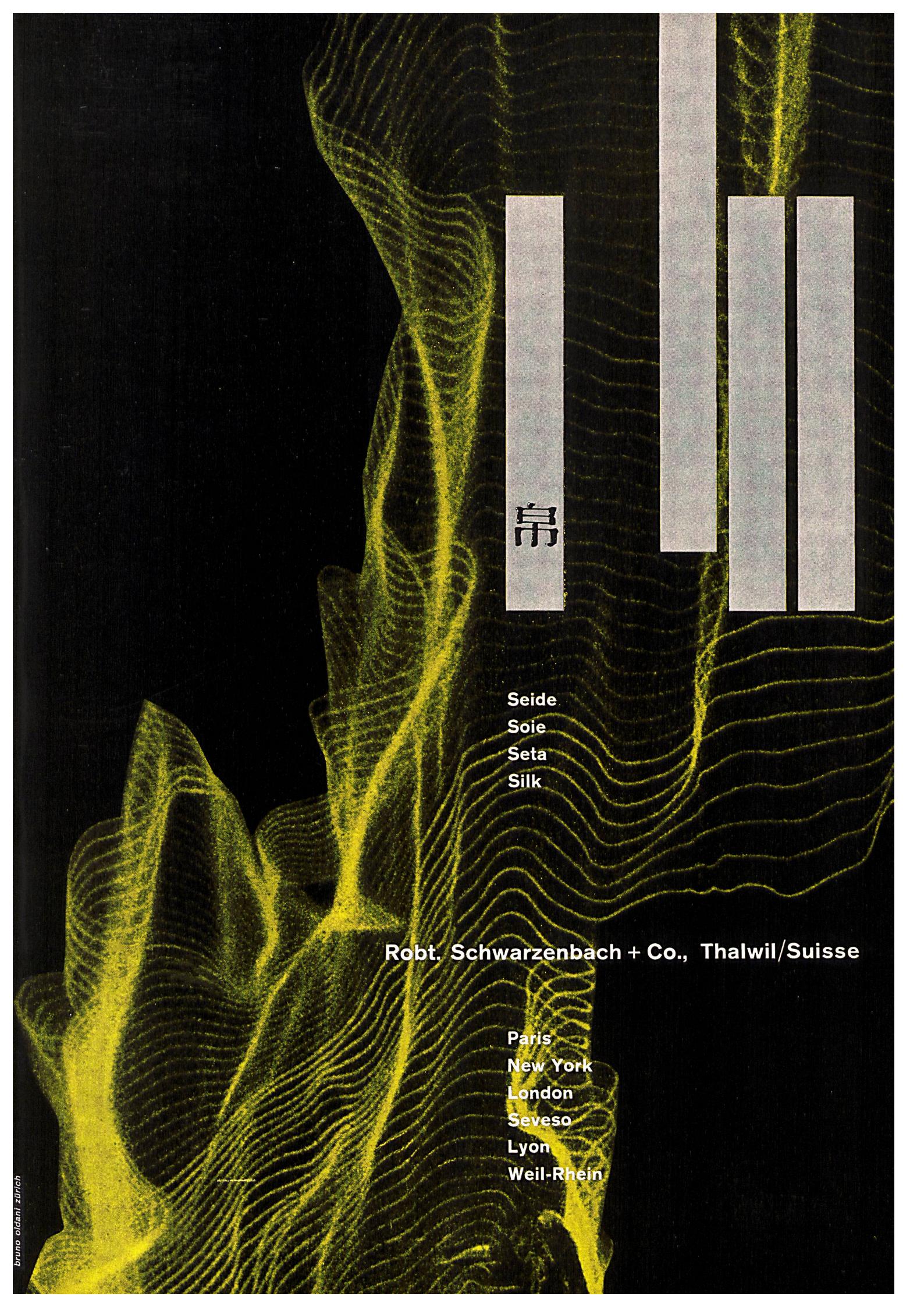


Reco

Nouveautés in
Baumwollfeingeweben
Spitzen und bestickten Stoffen

Reichenbach & Co.
St. Gallen

Reichenbach



帛

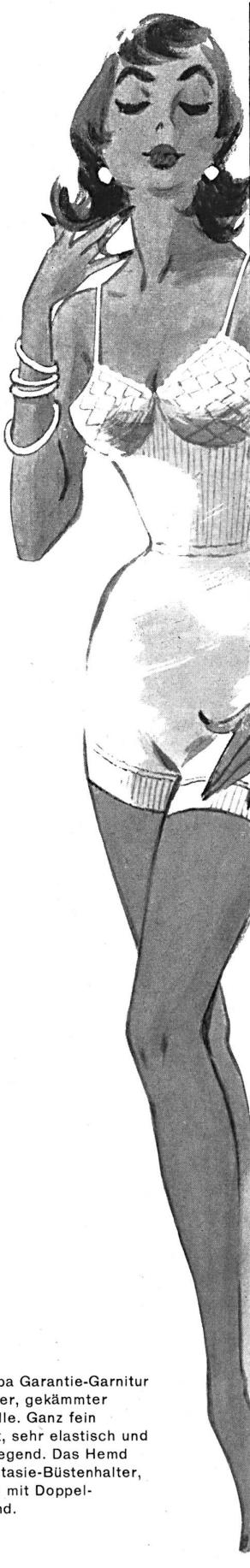
Seide
Soie
Seta
Silk

Robt. Schwarzenbach + Co., Thalwil/Suisse

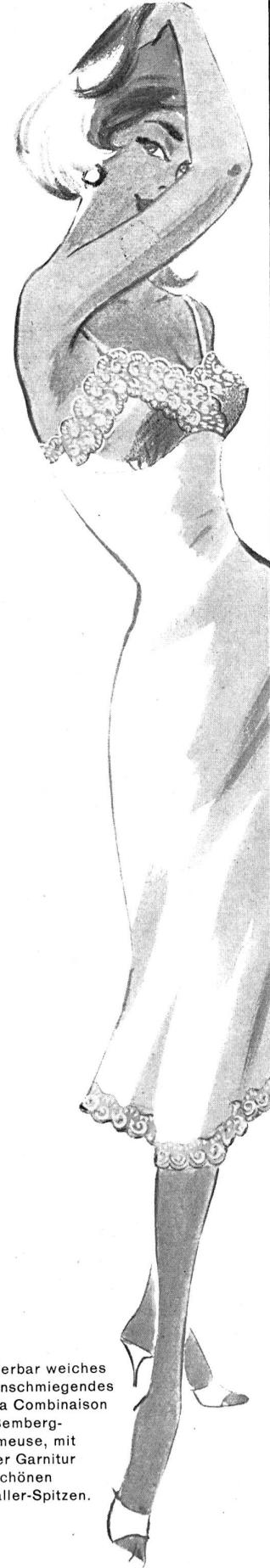
Paris
New York
London
Seveso
Lyon
Weil-Rhein



Das elegante Frühjahrs-Ensemble: Deux-Pièces aus Pullover und Jupe, sehr modisch geschnitten. Aus reinem Streba Wolltricot, dekatiert, mottenecht.



Die Streba Garantie-Garnitur aus bester, gekämmter Baumwolle. Ganz fein gestrickt, sehr elastisch und anschmiegend. Das Hemd mit Phantasie-Büstenhalter, Höschen mit Doppel-Strickrand.



Wunderbar weiches und anschmiegendes Streba Combinaison aus Bemberg-Charmeuse, mit breiter Garnitur aus schönen St.Galler-Spitzen.



Der Traum eines Nachthemdes: duftige Nylsuisse-Charmeuse in Zweiton-Effekt, aussen weiss, darunter pastellfarbig. Luxuriöse Streba Ausführung mit extra weitem Unterteil. Reiche Garnitur aus Valenciennes-Spitzen.

Le jour et la nuit... zu jeder Stunde, kleidet Streba elegant und zweckmäßig. Sei es ein seidenweiches Nachtkleid aus Nylsuisse, ein bezauberndes Bemberg-Combinaison, eine feine, anschmiegende Baumwoll-Garnitur oder ein Deux-Pièces aus reinem Wolltricot — alle Streba Modelle machen schön und sind im Tragen so angenehm. Und die Qualität ist stets echte Streba Qualität.

Streba

Streba, die moderne Fabrik, die für Sie neue Eleganz kreiert. Lassen Sie sich unsere umfassenden Kollektionen zeigen und überzeugen Sie sich von unserer grossen Leistungsfähigkeit in gewirkter und gestrickter Damenbekleidung.

Streba, Joh. Müller AG, Wohlen/Aargau

PLUVANYL

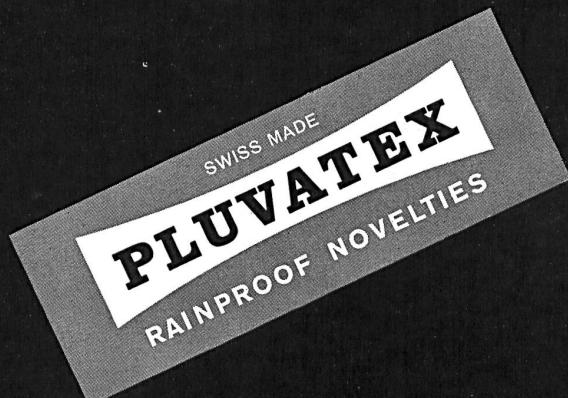
Die Raytex-Marke für ein
hochwertiges, waschbar imprägniertes Nylon-Gewebe

Mantelstoffe für Sonne und Regen



PLUVASILK

ein imprägniertes, hochmodisches
Reinseidengewebe für höchste Ansprüche



RAYTEX AG

Zürich Brandschenkestrasse 4 Telefon 051/25 66 72

Zweigniederlassung:

Raytex GmbH. Frankfurt a/M. Gutleutstr.11 Tel. 34 370

SISAF

SISAF Trade-mark
The new name in Textiles

A glorious past

The silk spinning mills can look back on a great tradition and a vast experience. For many long years they have been famous throughout the world for the production of high-grade silk yarns of characteristic beauty out of which the most distinctive silk fabrics have been woven.

A token of quality now and always

In these days of synthetic textiles, the importance of the silk spinning mills is in no way diminished — indeed to the contrary. Their wide technical knowledge is now available for the production of synthetic yarns, and this has proved to be a significant factor in progress towards the perfection of present-day textiles. Synthetic yarns produced like spun silk are unrivalled in the special features they offer.

The SISAF range of yarns now comprises the following amongst others:

Spun Nylon for weaving, for shirt and blouse fabrics, bed-linen, ladies' tailored frocks, rainproof garments etc. Spun Nylon fabrics have all the distinctive qualities of nylon as to wash and wear and are yet soft to the touch, have a rich bloom, are non-transparent and are considerably more absorbent than filament nylon.

Spun Nylon for sewing threads and fishing nets.

Spun Orlon, Crylor, Dralon — fully set and superbulk yarns for hosiery and knitting, for underwear and for outerwear. The acrylic yarns processed like spun silk have an incomparably soft and full handle.

Spun Rilsan

Spun Tergal, Terylene, Trevira

Spun Rhovyl

All mixed yarns such as Polyester/cotton, Polyester/wool, Acryl/wool, Acryl/staple fibre, Rhovyl/wool, Rhovyl/staple fibre.

The name SISAF is a sign of quality

The name SISAF on textiles is always a guarantee of high-grade spun material of proven quality. The name SISAF protects both producers and consumers of synthetic textiles against inferior quality.

SISAF helps both manufacturer and retailer

The trade-name SISAF provides producer and retailer with a number of new and useful sales arguments. It is a proof of the quality

of every finished article. The trade-name SISAF is being continually promoted on a growing scale by wide publicity campaigns. SISAF advertises not only its own SISAF yarns, but also the finished articles made of them. Manufacturers are also greatly aided by the general sales promotion and by the special labels and washing instructions supplied.

Any information required may be obtained from:

SISAF Publicity Centre, Basle 2, Switzerland

SIS Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basle
Tenay (France)
Zell i. W. (Germany)

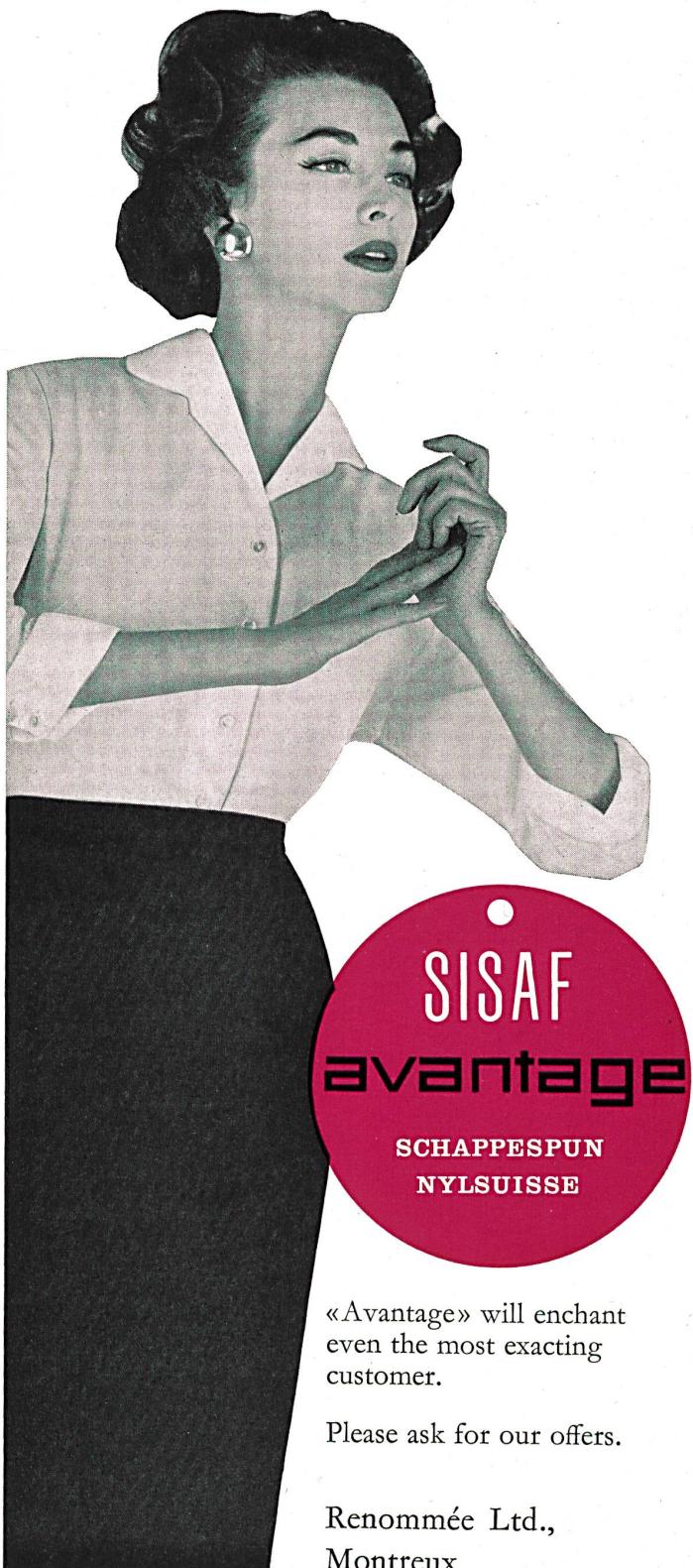
SAF Société Anonyme de Filatures de Schappe,
Lyon (France)
Kriens (Switzerland)

SYS Swiss Yarn Spinners Ltd., Manchester
(England)

SISAF = registered Trade-mark

SISAF's great new achievement

Immaculately smooth and flat are collar and buttoning edges of our «Avantage» the new SISAF Spun Nylon blouse thanks to the unique SISAF process.



«Avantage» will enchant even the most exacting customer.

Please ask for our offers.

Renommée Ltd.,
Montreux

Soie
Seide
Silk

E. Schubiger & Co. AG
1858/1958

Uznach
Schweiz

Chaussures Bally
Société Anonyme de Fabrication
Schönenwerd (Suisse)

ELASTIC

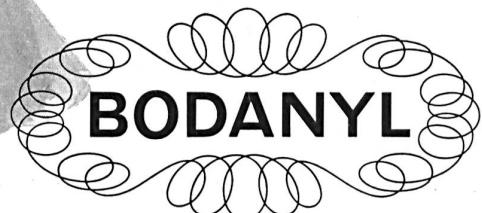
Bally

Maximal....

Ja, maximal stark
und elastisch
sind «BODANYL» Fabrikate.

Hervorragend
unter den synthetischen Fasern;
das ideale Rohmaterial
für Wirker, Weber und
Strumpffabrikanten.

15 bis 70 Den.



das vollsynthetische Produkt der
F e l d m ü h l e A.G. in Rorschach, Schweiz

Foulards

Klostertücher

Modische Wollgewebe

Schottenstoffe

Kammgarnstoffe

Nouveautés

Skikleiderstoffe

Fischgrat

Bouclés Manteaux

Kostümstoffe

Marengos

Grains de Poudre

Popelines

Panamas

Pfeffer & Salz

Drapés

Pieds de poule

Freskos

Pieds de coq

Kammgarn-Twist

Ecossais

Flanellkammgarn

Damenkleiderstoffe

Tweeds

Zwirnrosshaareinlagen

Damiers

Filtertücher

Hosenstoffe für Damen

Tailleurstoffe

Regenmantelgewebe

Kinderkleiderstoffe

Velours

Uniformenstoffe

Ottomane

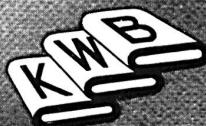
Serges

Hosenstoffe

Fil à fil

Tropicals

Diagonals



Aus dem Fabrikationsprogramm der

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A G ZOFINGEN

Wollhaareinlagen

Crêpes

Herrenkleiderstoffe

Shetlands

Tissus « Chalet »

Wollgewebe

Hosenflanelle

Carreaux

Twist 100 % Zwirn

Blusenstoffe

Krawatteneinlagen

Sportkleiderstoffe

Rips

Kleiderstoffe

Vogelauge

Anzugstoffe

Bouclés Poids plume

Rayés

Hosenstreifen

Streichgarngewebe

Gabardine

Georgettes



CHARLES GORINI

ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garn und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

Z W I C K Y & C O .

WALLISE L E N - Z H

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthetischen Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE

Tel. 26 84 62

Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH / T G

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

Bosshard

+ CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

Adresses utiles

Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit Leinen- oder Rohseidencharakter wie Shantung, Honan, Doupion etc.

S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEBEWE

Spezialität: Futterstoffe



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G.

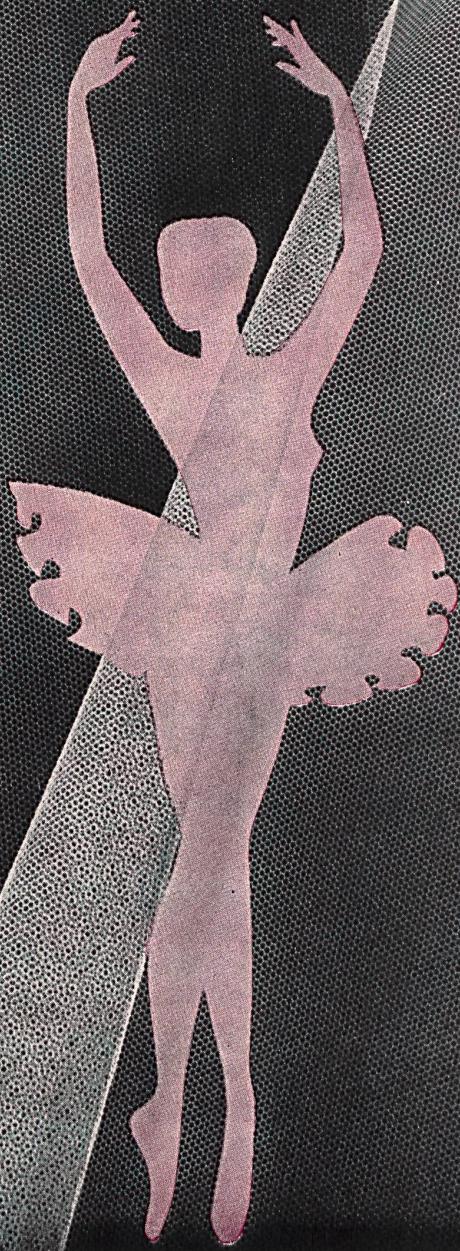
Münchwilen / TG

Herstellung von Tüllen aller Art aus

Baumwolle, Kunstseide, Naturseide, Nylon, Gummi

für die Haute Couture,

Stickerei - Gardinen - Schleier - u. Miederindustrie





Stehli & Co.

S O I E R I E S



Samode

MODÈLE «RÊVE D'AMOUR» ROBE EN ORGANDI PURE SOIE
FINEMENT BRODÉE RELIEF

Moden S.A.

MONTREUX (Suisse)
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ
EN ROBES ET BLOUSES
CRÉATIONS «SAMODE»

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of quality
and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwillnerei
Uster (Schweiz)



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquiseettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunsteidengeweben, glatt, buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.

Ernst Schürpf & Co. SA
ST. GALL SUISSE



coton
terylène
fibranne

tous tissus pour
RIDEAUX ET DÉCORATION

Geba

GEBR. ABEGG
HORGEN

Export von Geweben eigener Ausrüstung
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles
Marquiselettes, Pipeline,
Regenmantelstoffe.

Marcas Suizas — Marcas selectas



Baerlocher
& Co.
RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquiselettes pour rideaux - Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S.A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics
Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

ASPOR

S.A., PORRENT RUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



Eugster
& Huber S.A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S.A., Ltd
Switzerland

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken



SILK MANUFACTURERS

SEIDENFABRIKATION

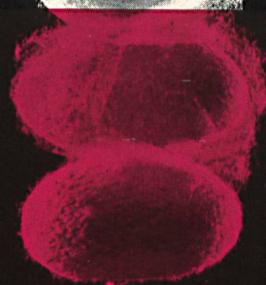
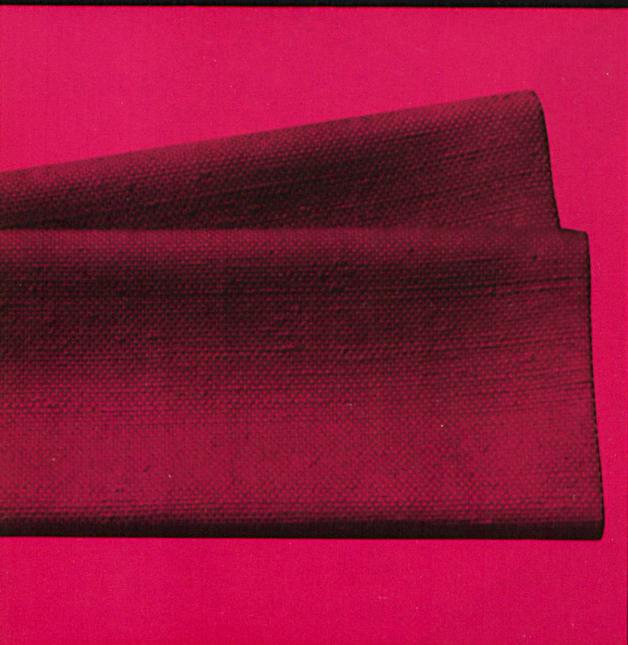
NOUVEAUTÉS

H.Gut & C° A.G.

ZURICH

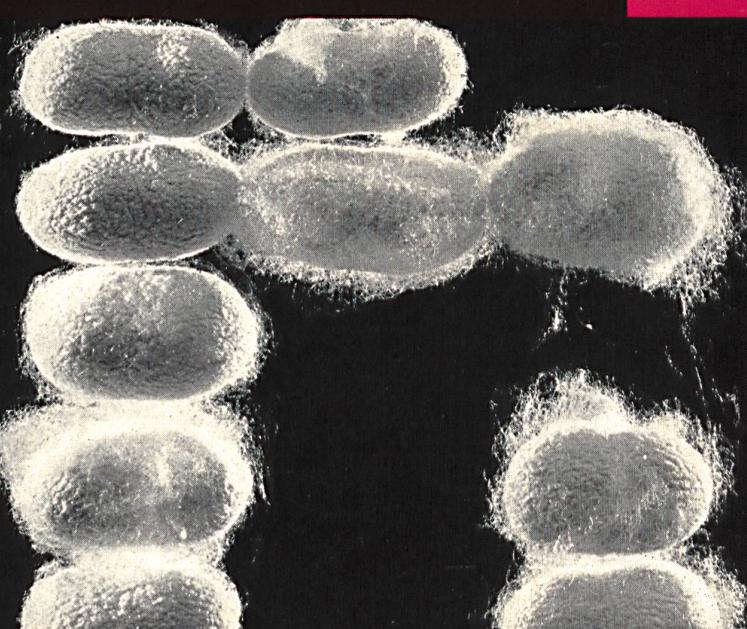
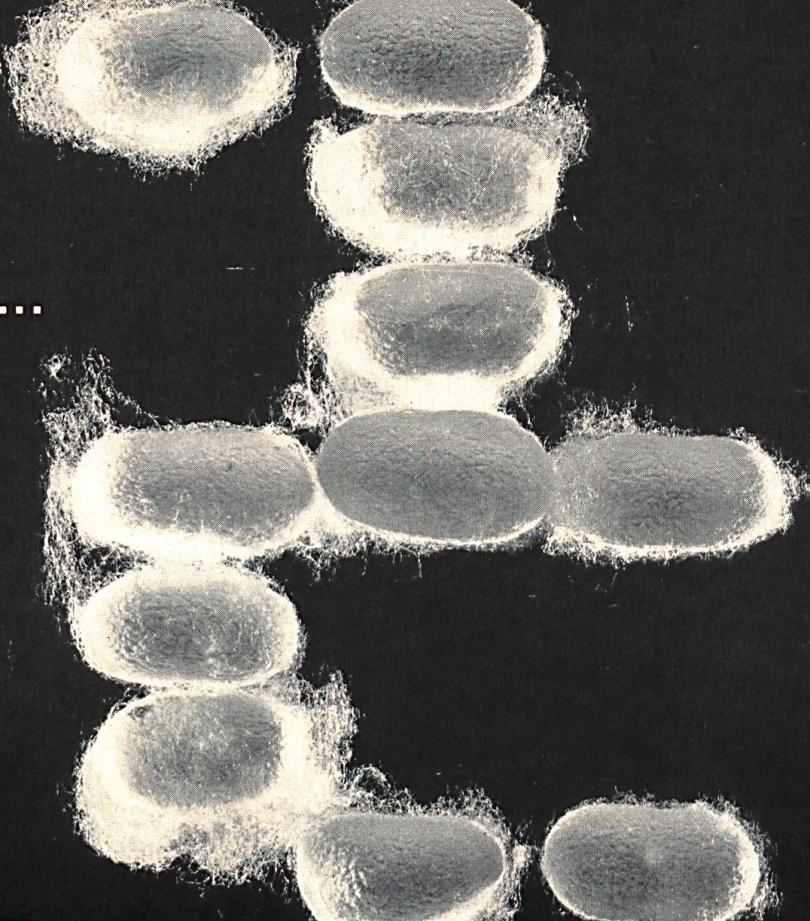
**Nature creates miracles...
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland**



Silk Shantung
made up by
Nina Ricci
model Zou

Heer



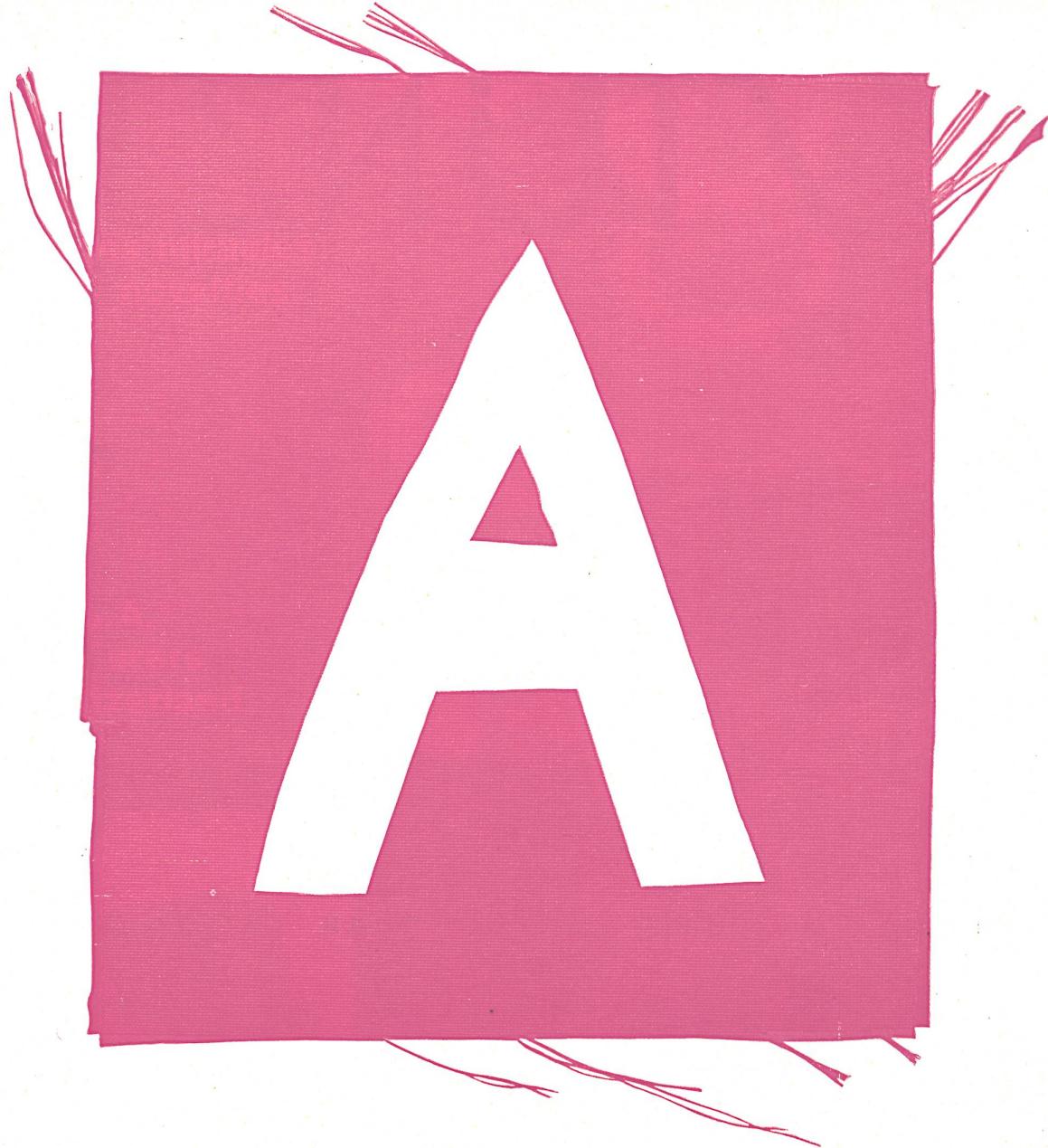
STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS



L. ABRAHAM ^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE